

cecotec

HEATCONFORT 6000 THERMALPAD

Almohadilla eléctrica/ Electric heating pad



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	12
Sicherheitshinweise	16
Istruzioni di sicurezza	21
Instruções de segurança	25
Veiligheidsinstructies	29
Instrukcja bezpieczeństwa	33
Bezpečnostní pokyny	37
Güvenlik talimatları	41

ÍNDICE

1. Antes de usar	46
2. Funcionamiento	46
3. Limpieza y mantenimiento	47
4. Especificaciones técnicas	47
5. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	48
6. Garantía y SAT	48
7. Copyright	48

INDEX

1. Before use	49
2. Operation	49
3. Cleaning and maintenance	50
4. Technical specifications	50
5. Disposal of old electrical and electronic appliances	51
6. Technical support and warranty	51
7. Copyright	51

SOMMAIRE

1. Avant utilisation	52
2. Fonctionnement	52
3. Nettoyage et entretien	53
4. Spécifications techniques	53
5. Recyclage des équipements électriques et électroniques	54
6. Garantie et SAV	54
7. Copyright	54

INHALT

1. Vor dem Gebrauch	55
2. Bedienung	55
3. Reinigung und Wartung	56
4. Technische Spezifikationen	56
5. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	57
6. Garantie und Kundendienst	57
7. Copyright	57

INDICE

1. Prima dell'uso	58
2. Funzionamento	58
3. Pulizia e manutenzione	59
4. Specifiche tecniche	59
5. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	60
6. Garanzia e supporto tecnico	60
7. Copyright	60

ÍNDICE

1. Antes de usar	61
2. Funcionamento	61
3. Limpeza e manutenção	62
4. Especificações técnicas	62
5. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	63
6. Garantia e SAT	63
7. Copyright	63

INHOUD

1. Vóór u het apparaat gebruikt	64
2. Werking	64
3. Schoonmaak en onderhoud	65
4. Technische specificaties	65
5. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	66
6. Garantie en technische ondersteuning	66
7. Copyright	66

SPIS TREŚCI

1. Przed użyciem	67
2. Funkcjonowanie	67
3. Czyszczenie i konserwacja	68
4. Specyfikacja techniczna	68
5. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	69
6. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	69
7. Prawa autorskie	69

OBSAH

1. Před používáním	70
2. Provoz	70
3. Čištění a údržba	71
4. Technické specifikace	71
5. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	72
6. Záruka a technický servis	72
7. Copyright	72

İÇİNDEKİLER

1. Kullanmadan önce	73
2. Cihazın kullanımı	73
3. Temizlik ve bakım	74
4. Teknik bilgiler	74
5. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	75
6. Garanti ve Teknik servis	75
7. Telif Hakları	75

NOTA

A01_EU01_100641_HeatConfort 6000 ThermalPad

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.










INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios ya que contiene instrucciones importantes.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Este aparato no está destinado para uso en hospitales.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
- Compruebe con frecuencia si el aparato presenta signos de desgaste o daño. Si hay tales signos, si el aparato se ha utilizado mal o no funciona, devuélvalo antes de volver a encenderlo.
- El aparato no debe utilizarse para calentar animales.
- El aparato se debe reparar o sustituir si la funda está desgastada.
- No arrugue el aparato colocando objetos encima durante el almacenamiento.

- No ponga la almohada eléctrica en funcionamiento si el mando o el cable de alimentación están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión indicada en la etiqueta de especificaciones técnicas se corresponde con la de la vivienda
- No doble ni arrugue la almohadilla eléctrica durante su uso.
- No clave agujas, alfileres, imperdibles u otros objetos punzantes en la almohadilla eléctrica.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas insensibles al calor y otras personas muy vulnerables que no puedan reaccionar ante el sobrecalentamiento.
- Los niños menores de 3 años no deben utilizar el aparato, ya que no son capaces de responder a un sobrecalentamiento.
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 años bajo supervisión y con el control previamente configurado al nivel más bajo.
- El cable y el controlador del aparato pueden dar lugar a riesgos de enredo, estrangulamiento, tropiezo o pisadas si no están correctamente dispuestos. El usuario debe asegurarse de que las ataduras y el cable eléctrico sobrante estén dispuestos de forma segura.
- Cuando utilice el producto durante un tiempo prolongado, se recomienda configurar el controlador en el nivel de temperatura más bajo para evitar el riesgo de sobrecalentamiento.
- Evite dormirse mientras la almohadilla térmica esté encendida.
- El uso prolongado del aparato a temperatura máxima puede provocar quemaduras en la piel.
- No cubra ni tape el aparato con ningún otro objeto. El mando no debe cubrirse ni colocarse nunca encima ni debajo de la

- almohadilla eléctrica mientras esta esté en funcionamiento.
- No se sienta sobre la almohadilla eléctrica. En su lugar, apóyela sobre la parte del cuerpo que vaya a tratar. Está diseñada para aplicarse generalmente en espalda y cuello.
 - No toque el aparato si se ha caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente.
 - Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
 - No tire del cable de alimentación ni del aparato para desconectar el conector del enchufe.
 - No utilice la almohadilla eléctrica cuando esté húmeda o mojada. Utilícela únicamente en habitaciones secas (evite usarla en el cuarto de baño o lugares similares).
 - No exponga el mando ni el cable de alimentación a la intemperie ni a la humedad.
 - En caso de avería, no intente reparar el aparato usted mismo. Las reparaciones deben ser realizadas por un personal debidamente cualificado.
 - La almohadilla eléctrica sólo debe utilizarse con el mando proporcionado con el aparato.
 - Cuando vaya a guardar la almohadilla eléctrica, deje que se enfríe antes de doblarla.
 - Si tiene algún problema de salud, consulte a su médico antes de utilizar la almohadilla eléctrica.
 - No utilice la almohadilla eléctrica en partes del cuerpo que presenten inflamación, lesiones o hinchazón.
 - Si experimenta dolores constantes en músculos y articulaciones, informe a su médico. Este tipo de dolores puede ser síntoma de una enfermedad grave.
 - Si sufre algún tipo de dolor o molestia mientras utiliza el aparato, deje de usarlo inmediatamente.

Icono	Significado
	Lea el manual de instrucciones
	Aparato de clase II
	No clavar agujas ni alfileres
	No usar doblada o plegada
	No apto para menores de 3 años
	Sólo para uso doméstico
	Lavado normal, máximo 30°C
	No usar lejía
	No secar en secadora

	No planchar
	No lavar en seco

SAFETY INSTRUCTIONS










Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this manual for future reference or new users as it contains important instructions.



- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- This appliance is not intended for use in hospitals.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Children must be supervised to make sure they do not play with the appliance.
- Check the appliance regularly for signs of wear or damage. If there are such signs, if the appliance has been misused or is not working, return it before switching it on again.
- The appliance must not be used for heating animals.

- The appliance must be repaired or replaced if the cover is worn.
- Do not crumple the appliance by placing objects on top of it during storage.
- Do not operate the heating pad if the controller or the power cord is damaged or if you notice that the appliance is not working properly.
- Before connecting the appliance to the mains, make sure that the voltage indicated on the technical specification label corresponds to the voltage in your home.
- Do not bend or crumple the heating pad during use.
- Do not stick needles, pins, safety pins or other sharp objects into the heating pad.
- This appliance must not be used by people insensitive to heat and other very vulnerable people who cannot react to overheating.
- Children under 3 years of age should not use the appliance, as they are not capable of responding to overheating.
- The appliance can be used by children over 3 years of age and under 8 years of age under supervision and with the controller previously set to the lowest temperature level.
- The cable and controller of the appliance may create a risk of entanglement, strangulation, tripping or tripping hazards if not properly arranged. The user must ensure that ties and surplus power cable are securely arranged.
- When using the appliance for a long period of time, it is recommended to set the controller to the lowest temperature level to avoid the risk of overheating.
- Avoid falling asleep while the heating pad is on.
- Prolonged use of the appliance at maximum temperature may cause skin burns.
- Do not cover the appliance with any other object. The

controller should never be covered or placed on or under the heating pad while it is in operation.

- Do not sit on the heating pad. Instead, place it on the part of the body to be treated. It is designed to be placed generally on the back and neck.
- Do not touch the appliance if it has fallen into water. Unplug it immediately from the socket.
- Keep the power cable away from hot surfaces.
- Do not pull on the power cable or the appliance to disconnect the plug from the socket.
- Do not use the heating pad when it is wet or damp. Only use it in dry rooms (avoid using it in the bathroom or similar places).
- Do not expose the controller and power cable to weather or moisture.
- In case of damage, do not try to repair the appliance on your own. Repairs must only be carried out by qualified personnel.
- The heating pad should only be used with the controller provided with the appliance.
- When storing the heating pad, allow it to cool before folding.
- If you have any health problems, consult your doctor before using the heating pad.
- Do not use the heating pad on parts of the body that are inflamed, injured or swollen.
- If you experience constant pain in muscles and joints, inform your doctor. This type of pain can be a symptom of a serious illness.
- If you experience any pain or discomfort while using the appliance, stop using it immediately.

Symbol	Meaning
	Read the instruction manual
	Class II appliance
	No pins or needles
	Do not use folded or bent
	Not suitable for children under 3
	For domestic use only
	Normal wash, max. 30 °C
	Do not use bleach
	Do not tumble dry

	Do not iron
	Do not dry clean

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur, car il contient des instructions importantes.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les hôpitaux.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente pas de signes d'usure ou de détérioration. S'il y a de tels signes, si

l'appareil a été mal utilisé ou ne fonctionne pas, renvoyez-le avant de le remettre en marche.







- L'appareil ne doit pas être utilisé pour chauffer des animaux.
- L'appareil doit être réparé ou remplacé si la housse est usée.
- Ne froissez pas l'appareil en plaçant des objets dessus pendant le stockage.
- N'utilisez pas le coussin chauffant si la commande ou le câble d'alimentation est endommagé ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette des caractéristiques techniques correspond à celle de votre domicile.
- Ne pliez pas et ne froissez pas le coussin chauffant pendant son utilisation.
- Ne placez pas ou n'enfoncez pas d'aiguilles, d'épingles, d'épingles à nourrice ou d'autres objets pointus dans le coussin chauffant.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur et d'autres personnes très vulnérables qui ne peuvent pas réagir à une surchauffe.
- Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas utiliser l'appareil, car ils ne sont pas capables de réagir à une surchauffe.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans sous surveillance et avec la commande préalablement réglée au niveau le plus bas.
- Le câble et la commande de l'appareil peuvent créer un risque de coincement, d'étranglement ou de trébuchement s'ils ne sont pas correctement placés. L'utilisateur doit s'assurer que le câble d'alimentation excédentaire est correctement positionné.
- En cas d'utilisation prolongée de l'appareil, il est recommandé






de régler la commande sur la température la plus basse afin d'éviter tout risque de surchauffe.

- Évitez de vous endormir lorsque le coussin chauffant est allumé.
- L'utilisation prolongée de l'appareil à la température maximale peut provoquer des brûlures sur la peau.
- Ne couvrez pas l'appareil avec un autre objet. La commande ne doit jamais être couverte ou placée sur ou sous le coussin chauffant lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne vous asseyez pas sur le coussin chauffant. Posez-le plutôt sur la partie du corps concernée. Cet appareil est conçu pour être utilisé généralement sur le dos et le cou.
- Ne touchez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement de la prise de courant.
- Maintenez le câble d'alimentation éloigné des surfaces chaudes.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise.
- N'utilisez pas le coussin chauffant lorsqu'il est mouillé ou humide. Utilisez-le uniquement dans des pièces sèches (évitez de l'utiliser dans la salle de bain ou dans des endroits similaires).
- N'exposez pas la commande ou le câble d'alimentation aux intempéries ou à l'humidité.
- En cas de dysfonctionnement, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.
- Le coussin chauffant ne peut être utilisé qu'avec la commande fournie avec.
- Lorsque vous rangez le coussin chauffant, laissez-le refroidir avant de le plier.
- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre

médecin avant d'utiliser le coussin chauffant.

- N'utilisez pas le coussin chauffant sur des parties du corps enflammées, blessées ou enflées.
- Si vous ressentez des douleurs constantes dans les muscles et les articulations, informez-en votre médecin. Ce type de douleur peut être le symptôme d'une maladie grave.
- Si vous ressentez une douleur ou une gêne lors de l'utilisation de l'appareil, arrêtez immédiatement de l'utiliser.

Icône	Signification
	Lire le manuel d'instructions
	Appareil de classe II
	Ne pas enfoncer d'aiguilles ou d'épingles à nourrice
	Ne pas utiliser plié ou froissé
	Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans
	Pour usage domestique uniquement

	Lavage normal, 30 °C maximum
	Ne pas utiliser d'eau de Javel
	Ne pas sécher au sèche-linge
	Ne pas repasser
	Ne nettoyer pas à sec

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf, da sie wichtige Anweisungen enthält.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in Krankenhäusern bestimmt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder

bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn es solche Anzeichen gibt, wenn das Gerät missbraucht wurde oder nicht funktioniert, geben Sie es zurück, bevor Sie es wieder einschalten.
- Das Gerät darf nicht zum Heizen von Tieren verwendet werden.
- Das Gerät muss repariert oder ersetzt werden, wenn die Abdeckung abgenutzt ist.
- Vermeiden Sie es, das Gerät während der Lagerung zu zerknittern, indem Sie Gegenstände darauf legen.
- Nehmen Sie das Heizkissen nicht in Betrieb, wenn die Steuerung oder das Netzkabel beschädigt ist oder wenn Sie feststellen, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, dass die auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Haus übereinstimmt.
- Biegen oder knicken Sie das Heizkissen während des Gebrauchs nicht.
- Stecken Sie keine Nadeln, Stifte, Sicherheitsnadeln oder andere scharfe Gegenstände in das Heizkissen.
- Dieses Gerät sollte nicht von hitzeunempfindlichen Personen und anderen sehr empfindlichen Personen, die nicht auf

Überhitzung reagieren können, verwendet werden.

- Kinder unter 3 Jahren sollten das Gerät nicht benutzen, da sie nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.
- Das Gerät kann von Kindern über 3 und unter 8 Jahren unter Aufsicht benutzt werden, wobei die Steuerung zuvor auf die niedrigste Stufe eingestellt werden muss.
- Das Kabel und der Steuerung des Geräts können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr des Verhedderns, Strangulierens, Stolperns oder der Stolpergefahr darstellen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Bänder und das überschüssige Netzkabel sicher befestigt sind.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum verwenden, sollten Sie den Regler auf die niedrigste Temperaturstufe einstellen, um das Risiko einer Überhitzung zu vermeiden.
- Vermeiden Sie es, einzuschlafen, während das Heizkissen eingeschaltet ist.
- Längerer Gebrauch des Geräts bei maximaler Temperatur kann zu Hautverbrennungen führen.
- Decken Sie das Gerät nicht ab und verdecken Sie es nicht mit anderen Gegenständen. Die Steuerung darf niemals abgedeckt oder über oder unter dem Heizkissen platziert werden, während es in Betrieb ist.
- Setzen Sie sich nicht auf das Heizkissen. Legen Sie es stattdessen auf die zu behandelnde Körperpartie. Das Heizkissen ist in der Regel für die Anwendung am Rücken und am Nacken vorgesehen.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel oder am Gerät, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Verwenden Sie das Heizkissen nicht, wenn es nass oder

feucht ist. Verwenden Sie es nur in trockenen Räumen (vermeiden Sie die Verwendung im Badezimmer oder an ähnlichen Orten).

- Setzen Sie die Steuerung und das Netzkabel nicht der Witterung oder Feuchtigkeit aus.
- Versuchen Sie im Falle einer Störung nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen müssen von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Das Heizkissen darf nur mit der mitgelieferten Steuerung verwendet werden.
- Wenn Sie das Heizkissen aufbewahren, lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es zusammenlegen.
- Wenn Sie gesundheitliche Probleme haben, fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Heizkissen benutzen.
- Verwenden Sie das Heizkissen nicht auf entzündeten, verletzten oder geschwollenen Körperteilen.
- Wenn Sie ständige Schmerzen in Muskeln und Gelenken haben, informieren Sie Ihren Arzt. Diese Art von Schmerzen kann ein Symptom für eine schwere Krankheit sein.
- Wenn Sie bei der Verwendung des Geräts Schmerzen oder Unwohlsein verspüren, sollten Sie es sofort absetzen.

Symbol	Bezeichnung:
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Klasse II-Geräte

	Keine Nadeln und Stifte
	Nicht gefaltet oder geknickt verwenden
	Nicht für Kinder unter 3 Jahre geeignet
	Nur für den Hausgebrauch
	Normale Wäsche, max. 30°C
	Kein Bleichmittel verwenden
	Nicht im Wäschetrockner trocknen
	Nicht Bügeln
	Nicht chemisch reinigen

ISTRUZIONI DI SICUREZZA









Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per riferimenti futuri o per i nuovi utenti, poiché contiene istruzioni importanti.



- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso negli ospedali.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio non presenti segni di usura o danni. In presenza di tali segni, se l'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio o non funziona, restituirlo prima di riaccenderlo.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato per riscaldare gli animali.
- L'apparecchio deve essere riparato o sostituito se il rivestimento è usurato.
- Non sgualcire l'apparecchio appoggiandovi sopra degli oggetti quando lo si ripone.

- Non utilizzare il termoforo se il telecomando o il cavo di alimentazione sono danneggiati o se si nota che l'apparecchio non funziona correttamente.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, accertarsi che la tensione indicata sull'etichetta delle specifiche tecniche corrisponda a quella dell'abitazione.
- Non piegare o sgualeciare il termoforo durante l'uso.
- Non inserire aghi, spilli, spille da balia o altri oggetti appuntiti nel termoforo.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore e da altre persone molto vulnerabili che non possono reagire al surriscaldamento.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono utilizzare l'apparecchio, poiché non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni sotto supervisione e con la regolazione precedentemente impostata sul livello più basso.
- Il cavo e il controllo dell'apparecchio possono creare un rischio di groviglio, strangolamento, inciampo se non sono disposti correttamente. L'utente deve assicurarsi che le fascette e il cavo di alimentazione in eccesso siano disposti in modo sicuro.
- Quando si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo prolungato, si raccomanda di impostarlo sul livello di temperatura più basso per evitare il rischio di surriscaldamento.
- Evitare di addormentarsi mentre il termoforo è acceso.
- L'uso prolungato dell'apparecchio alla massima temperatura può causare ustioni alla pelle.
- Non coprire il dispositivo con altri oggetti. Il comando

non deve mai essere coperto o collocato sopra o sotto il termoforo mentre è in funzione.

- Non sedersi sul termoforo. Appoggiarlo invece sulla parte del corpo da trattare. È stato progettato per essere applicato generalmente sulla schiena e sul collo.
- Non toccare l'apparecchio se è caduto in acqua. Scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- Mantenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa.
- Non utilizzare il termoforo quando è bagnato o umido. Utilizzarlo solo in luoghi asciutti (evitare di usarlo in bagno o in luoghi simili).
- Non esporre il comando e il cavo di alimentazione alle intemperie o all'umidità.
- In caso di guasto, non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Le riparazioni devono essere effettuate da personale adeguatamente qualificato.
- Il termoforo può essere utilizzato solo con il comando fornito con l'apparecchio.
- Quando si ripone il termoforo, lasciarlo raffreddare prima di piegarlo.
- In caso di problemi di salute, consultare il medico prima di utilizzare il termoforo.
- Non utilizzare il termoforo su parti del corpo infiammate, ferite o gonfie.
- Se si avverte un dolore costante a muscoli e articolazioni, informare il medico. Questo tipo di dolore può essere sintomo di una malattia grave.
- Se si avverte dolore o fastidio durante l'uso dell'apparecchio, interromperlo immediatamente.

Simbolo	Significato
	Leggere il manuale di istruzioni
	Apparecchio di classe II
	Non inserire aghi o spilli all'interno
	Non utilizzare se piegato o sgualcito
	Non adatto a minori di 3 anni
	Solo per uso domestico
	Lavaggio normale, max. 30°C
	Non utilizzare candeggina
	Non asciugare in asciugatrice

	Non stirare
	Non lavare a secco

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referência futura ou para novos utilizadores, pois contém instruções importantes.

- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado em hospitais.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Verificar regularmente se o aparelho apresenta sinais de desgaste ou danos. Se existirem tais sinais, se o aparelho tiver sido utilizado incorretamente ou não estiver a funcionar,








deve devolvê-lo antes de o voltar a ligar.





- O aparelho não deve ser utilizado para aquecer animais.
- Se a cobertura estiver gasta, o aparelho deve ser reparado ou substituído.
- Não amassar o aparelho colocando objectos em cima dele durante o armazenamento.
- Não utilize a almofada térmica se o telecomando ou o cabo de alimentação estiverem danificados ou se verificar que o aparelho não está a funcionar corretamente.
- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de especificações técnicas corresponde à tensão da sua casa.
- Não dobrar ou vincar a almofada térmica durante a utilização.
- Não espetar agulhas, alfinetes, alfinetes de segurança ou outros objectos afiados na almofada térmica.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor e por outras pessoas muito vulneráveis que não possam reagir a um sobreaquecimento.
- As crianças com menos de 3 anos não devem utilizar o aparelho, uma vez que não são capazes de reagir a um sobreaquecimento.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 anos e menos de 8 anos, sob vigilância e com o comando previamente regulado para o nível mais baixo.
- O cabo e o controlador do aparelho podem criar um risco de emaranhamento, estrangulamento, tropeçamento ou perigo de tropeçar se não estiverem corretamente dispostos. O utilizador deve certificar-se de que as abraçadeiras e o cabo de alimentação excedente estão dispostos de forma segura.
- Quando utilizar o produto durante um longo período de tempo, recomenda-se que regule o controlador para o

nível de temperatura mais baixo para evitar o risco de sobreaquecimento.

- Evitar adormecer enquanto a almofada térmica estiver ligada.
- A utilização prolongada do aparelho à temperatura máxima pode provocar queimaduras na pele.
- Não tape ou cubra o aparelho com qualquer outro objeto. O comando nunca deve ser coberto ou colocado sobre ou debaixo da almofada térmica enquanto esta estiver em funcionamento.
- Não se sentar na almofada térmica. Em vez disso, coloque-a sobre a parte do corpo a ser tratada. Foi concebida para ser aplicada de forma generalizada nas costas e no pescoço.
- Não tocar no aparelho se este tiver caído na água. Desligue-o imediatamente da tomada.
- Mantenha o cabo longe das superfícies quentes.
- Não puxar o cabo de alimentação ou o aparelho para desligar a ficha da tomada.
- Não utilizar a almofada térmica se estiver molhada ou húmida. Utilize-a apenas em divisões secas (evite utilizá-la na casa de banho ou em locais semelhantes).
- Não exponha a unidade de controlo e o cabo de alimentação às intempéries ou à humidade.
- Em caso de avaria, não tente reparar o aparelho sozinho. As reparações devem ser efectuadas por pessoal devidamente qualificado.
- A almofada térmica só pode ser utilizada com o comando fornecido com o aparelho.
- Quando guardar a almofada térmica, deixe-a arrefecer antes de a dobrar.
- Se tiver algum problema de saúde, consulte o seu médico antes de utilizar a almofada térmica.

- Não utilizar a almofada térmica em partes do corpo que estejam inflamadas, feridas ou inchadas.
- Se sentir dores constantes nos músculos e nas articulações, informe o seu médico. Este tipo de dor pode ser um sintoma de uma doença grave.
- Se sentir qualquer dor ou desconforto durante a utilização do aparelho, pare imediatamente de o utilizar.

Ícone	Significado
	Lea o manual de instruções
	Aparelho da classe II
	Não espetar agulhas ou alfinetes na almofada
	Não utilizar dobrada ou vincada
	Não adequada para crianças com menos de 3 anos
	Apenas para uso doméstico
	Lavagem normal, máx. 30°C

	Não utilizar lixívia
	Não secar na secadora
	Não engomar
	Não lavar a seco

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers, want het bevat belangrijke instructies.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder

toezicht door kinderen worden uitgevoerd.






- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of schade. Als er dergelijke tekenen zijn, als het apparaat verkeerd is gebruikt of niet werkt, retourneer het dan voordat u het weer inschakelt.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het verwarmen van dieren.
- Het apparaat moet worden gerepareerd of vervangen als de hoes versleten is.
- Verkreukel het apparaat niet door er voorwerpen op te plaatsen tijdens het opbergen.
- Gebruik het warmtekussen niet als de afstandsbediening of het netsnoer beschadigd is of als u merkt dat het apparaat niet goed werkt.
- Voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit, moet u controleren of het voltage dat op het label met de technische specificaties staat, overeenkomt met het voltage bij u thuis.
- Buig of kreuk het warmtekussen niet tijdens gebruik.
- Steek geen naalden, spelden, veiligheidsspelden of andere scherpe voorwerpen in het verwarmingskussen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor hitte en andere zeer kwetsbare personen die niet kunnen reageren op oververhitting.
- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen het apparaat niet gebruiken, omdat ze niet in staat zijn te reageren op oververhitting.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar onder toezicht en met de bediening vooraf ingesteld op het laagste niveau.
- Het snoer en de regelaar van het apparaat kunnen een risico op verstrikking, verwurging of struikelen vormen als ze niet

op de juiste manier worden aangebracht. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de banden en de overtollige voedingskabel goed vastzitten.

- Wanneer u het product langere tijd gebruikt, is het aan te raden om de controller in te stellen op de laagste temperatuur om het risico op oververhitting te voorkomen.
- Val niet in slaap terwijl het warmtekussen aan staat.
- Langdurig gebruik van het apparaat bij maximale temperatuur kan brandwonden op de huid veroorzaken.
- Bedek het apparaat niet met andere voorwerpen. De bediening mag nooit worden afgedekt of op of onder het warmtekussen worden geplaatst terwijl het in werking is.
- Ga niet op het warmtekussen zitten. Leg het in plaats daarvan op het te behandelen lichaamsdeel. Het is ontworpen om algemeen op de rug en nek te worden aangebracht.
- Raak het apparaat niet aan als het in het water is gevallen. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Bewaar afstand tussen de kabel en hete oppervlakken.
- Trek niet aan het netsnoer of het apparaat om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik het warmtekussen niet als het nat of vochtig is. Gebruik het alleen in droge ruimtes (vermijd het gebruik in de badkamer en dergelijke).
- Stel de besturingseenheid en het netsnoer niet bloot aan weersinvloeden of vocht.
- Probeer het apparaat in geval van een storing niet zelf te repareren. Reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Het warmtekussen mag alleen worden gebruikt met de bij het apparaat geleverde bediening.
- Als u het warmtekussen opbergt, laat het dan afkoelen voordat u het opvouwt.

- Raadpleeg uw arts als u gezondheidsproblemen heeft voordat u het warmtekussen gebruikt.
- Gebruik het warmtekussen niet op lichaamsdelen die ontstoken, gewond of gezwollen zijn.
- Als u voortdurend pijn heeft in spieren en gewrichten, informeer dan uw arts. Dit soort pijn kan een symptoom zijn van een ernstige ziekte.
- Als u pijn of ongemak ervaart tijdens het gebruik van het apparaat, stop er dan onmiddellijk mee.

Icoon	Betekenis
	Lees de handleiding
	Apparatuur van klasse II
	Steek geen pinnen en naalden in het warmtekussen
	Niet gevouwen of gekreukeld gebruiken
	Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar
	Alleen voor huishoudelijk gebruik

	Normaal wassen, max. 30°C
	Gebruik geen bleekmiddel
	Niet in de droger
	Niet strijken
	Niet droog wassen

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników, jako że zawiera ważne zalecenia.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w szpitalach.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub





zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.








- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń. Jeśli występują takie oznaki, jeśli urządzenie było niewłaściwie używane lub nie działa, należy je zwrócić i nie włączać ponownie.
- Urządzenie nie może być używane do ogrzewania zwierząt.
- Jeśli powłoka jest zużyta, urządzenie należy naprawić lub wymienić.
- Podczas przechowywania nie należy zginać urządzenia poprzez umieszczanie na nim przedmiotów.
- Nie używaj poduszki elektrycznej, jeśli pilot lub przewód zasilający są uszkodzone lub jeśli zauważysz, że urządzenie nie działa prawidłowo.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka zasilania upewnij się, że napięcie wskazane na etykiecie specyfikacji technicznej odpowiada napięciu w Twoim domu.
- Nie zginaj ani nie zginał poduszki podczas użytkowania.
- Nie wolno wbijać igieł, szpilek, agrafek ani innych ostrych przedmiotów w poduszkę.
- To urządzenie nie może być używane przez osoby niewrażliwe na ciepło i inne osoby wymagające opieki, które będą w stanie zareagować w wypadku nadmiernego grzania.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny korzystać z urządzenia, ponieważ nie są w stanie zareagować w wypadku nadmiernego grzania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej

3 lat i poniżej 8 lat pod nadzorem i przy ustawieniu mocy na najniższy poziom.

- Przewód i pilot urządzenia mogą stwarzać ryzyko splątania, uduszenia, potknięcia lub nadeptnięcia na niego, jeśli nie są prawidłowo ułożone. Użytkownik musi upewnić się, że wiązania i nadmiar przewodu zasilającego są bezpiecznie ułożone.
- W przypadku korzystania z produktu przez dłuższy czas zaleca się ustawienie pilota na najniższy poziom temperatury, aby uniknąć ryzyka przegrzania.
- Należy unikać zasypiania przy włączonej poduszce.
- Długotrwałe korzystanie z urządzenia z maksymalną temperaturą może spowodować oparzenia skóry.
- Nie przykrywaj ani nie zastanijaj urządzenia żadnymi innymi przedmiotami. Pilot nigdy nie powinien być zakrywany ani umieszczany na lub pod poduszką podczas jej działania.
- Nie siadać na poduszce. Zamiast tego należy położyć ją na część ciała, która ma być ogrzewana. Jest przeznaczona do ogólnego stosowania na plecach i szyi.
- Nie dotykaj urządzenia, jeśli wpadło do wody. Natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Trzymaj przewód zasilania z dala od gorących powierzchni.
- Nie ciągnij za przewód zasilający ani za urządzenie w celu odłączenia wtyczki od gniazdka.
- Nie używaj poduszki, gdy jest mokra lub wilgotna. Używaj jej tylko w suchych pomieszczeniach (unikaj używania jej w łazience lub podobnych miejscach).
- Nie wystawiaj pilota ani przewodu zasilającego na działanie czynników atmosferycznych lub wilgoci.
- W przypadku usterki nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. Naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

- Poduszka elektryczna może być używana wyłącznie z dołączonym do niej pilotem.
- Należy poczekać, aż poduszka ostygnie przed złożeniem jej i schowaniem.
- W przypadku jakichkolwiek problemów zdrowotnych, przed użyciem poduszki należy skonsultować się z lekarzem.
- Nie używaj poduszki na częściach ciała, które są w stanie zapalnym, zranione lub opuchnięte.
- Jeśli odczuwasz ciągły ból mięśni i stawów poinformuj o tym lekarza. Ten rodzaj bólu może być objawem poważnej choroby.
- W przypadku odczuwania bólu lub dyskomfortu podczas korzystania z urządzenia należy natychmiast zaprzestać jego używania.

Ikona	Znaczenie
	Należy przeczytać instrukcję obsługi
	Urządzenie klasy II
	Nie wbijać igieł ani szpilek
	Nie używać, gdy jest złożona

	Nieodpowiednia dla dzieci w wieku poniżej 3 lat
	Tylko do użytku domowego
	Pranie normalne, maksymalnie 30°C
	Nie używać wybielacza
	Nie suszyć w suszarce bębnowej
	Nie prasować
	Nie czyścić chemicznie

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele, protože obsahuje důležité pokyny.

- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Toto zařízení není určeno pro použití v nemocnicích.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál,





aby se předešlo nebezpečí.








- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Pravidelně kontrolujte, zda spotřebič nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud se takové známky objeví, pokud byl spotřebič nesprávně používán nebo nefunguje, vraťte jej před dalším zapnutím.
- Spotřebič se nesmí používat k zahřívání zvířat.
- Pokud je povlak opotřebovaný, je nutné přístroj opravit nebo vyměnit.
- Nemačkejte spotřebič tím, že na něj při skladování budete pokládat předměty.
- Elektrickou vyhřívanou podložku neuvádějte do provozu, pokud ovladač nebo napájecí kabel jsou poškozeny nebo pokud si všimnete, že spotřebič nefunguje správně.
- Před zapojením zařízení do elektrické sítě se ujistěte, že napětí uvedené na štítku s technickými údaji odpovídá napětí ve vaší domácnosti.
- Elektrickou vyhřívanou podložku během používání neohýbejte ani nemačkejte.
- Do elektrické vyhřívané podložky nezapichujte jehly, špendlíky, spínací špendlíky ani jiné ostré předměty.
- Tento spotřebič nesmí používat osoby necitlivé na teplo a jiné velmi zranitelné osoby, které nemohou reagovat na přehřátí.
- Děti mladší než 3 roky nesmí spotřebič používat, protože

nejsou schopny reagovat na přehřátí.

- Spotřebič mohou používat děti od 3 let do 8 let pod dohledem a s dříve nastavenou nejnižší úrovní ovládání.
- Kabela ovladač spotřebiče mohou při nevhodném uspořádání představovat nebezpečí zamotání, uškrcení, zakopnutí nebo přišlápnutí. Uživatel musí zajistit bezpečné uspořádání spojovacích prostředků a přebytečného napájecího kabelu.
- Při dlouhodobém používání výrobku se doporučuje nastavit ovladač na nejnižší úroveň teploty, aby se předešlo riziku přehřátí.
- Vyvarujte se usínání na zapnuté elektrické vyhřívané podložce.
- Dlouhodobé používání spotřebiče při maximální teplotě může způsobit popáleniny kůže.
- Zařízení nepřikrývejte ani nezakrývejte žádným jiným předmětem. Ovladač se nesmí zakrývat ani pokládat na nebo pod elektrickou vyhřívanou podložku, pokud je v provozu.
- Nesedejte si na elektrickou vyhřívanou podložku. Místo toho ji přiložte na ošetřovanou část těla. Především je určen k aplikaci na záda a krk.
- Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadl do vody. Okamžitě ho odpojte ze zásuvky.
- Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od teplých povrchů.
- Netahujte za napájecí kabel ani za spotřebič za účelem odpojení zástrčky ze zásuvky.
- Nepoužívejte elektrickou vyhřívanou podložku, když je vlhká nebo mokrá. Používejte ji pouze v suchých místnostech (vyhněte se jejímu používání v koupelně nebo na podobných místech).
- Nenechávejte ovladač a napájecí kabel venku nebo ve vlhkém prostředí.

- V případě poruchy se nepokoušejte opravit zařízení sami. Opravy musí provádět kvalifikovaný personál.
- Elektrická vyhřívaná podložka se smí používat pouze s ovládačem dodaným se zařízením.
- Při skladování vyhřívané podložky ji před složením nechte vychladnout.
- Pokud trpíte nějakými zdravotními problémy, poradte se před použitím vyhřívací podložky se svým lékařem.
- Elektrickou vyhřívací podložku nepoužívejte na zanícené, poraněné nebo oteklé části těla.
- Pokud pociťujete neustálou bolest svalů a kloubů, informujte svého lékaře. Tento typ bolesti může být příznakem závažného onemocnění.
- Pokud při používání přístroje pociťujete jakoukoli bolest nebo nepohodlí, okamžitě ho přestaňte používat.

Ikona	Význam
	Přečíst návod k použití
	Zařízení třídy ochrany II
	Nevpichovat žádné špendlíky nebo jehly
	Podložka se nesmí používat složená nebo poskládána

	Není vhodná pro děti do 3 let
	Pouze pro domácí použití
	Normální praní, při teplotě max. 30 °C
	Výrobek se nesmí bělit
	Výrobek se nesmí sušit v bubnové sušičce
	Nežehlit
	Nečistit chemicky

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.







- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Bu cihaz hastanelerde kullanım için tasarlanmamıştır.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, muhtemel tehlikeleri önlemek için üretici, satış sonrası servis veya benzer şekilde yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.






- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliđi olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Cihazı düzenli olarak aşınma veya hasar belirtilerine karşı kontrol edin. Bu tür işaretler varsa, cihaz yanlış kullanılmışsa veya çalışmıyorsa, tekrar çalıştırmadan önce iade edin.
- Cihaz hayvanları ısıtmak için kullanılmamalıdır.
- Kapak aşınmışsa cihaz onarılmalı veya deđiştirilmelidir.
- Depolama sırasında cihazın üzerine nesnelere koyarak cihazı buruşturmayın.
- Uzaktan kumanda veya güç kablosu hasarlıysa veya cihazın düzgün çalışmadığını fark ederseniz ısıtma yastığını çalıştırmayın.
- Cihazı şebekeye bağlamadan önce, teknik özellik etiketinde belirtilen voltajın evinizdeki voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Kullanım sırasında ısıtma yastığını bükmeyin veya buruşturmayın.
- Isıtma yastığına iğne, toplu iğne, çengelli iğne veya başka keskin nesnelere sokmayın.
- Bu cihaz, ısıya karşı hassas olmayan kişiler ve aşırı ısınmaya tepki veremeyen diđer çok hassas kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- 3 yaşından küçük çocuklar aşırı ısınmaya tepki veremeyecekleri için cihazı kullanmamalıdır.
- Cihaz, 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar

tarafından gözetim altında ve kontrol önceden en düşük seviyeye ayarlanmış olarak kullanılabilir.

- Cihazın kablosu ve kumandası, uygun şekilde düzenlenmediği takdirde dolanma, boğulma, takılma veya düşme tehlikesi yaratabilir. Kullanıcı, bağların ve fazla güç kablosunun güvenli bir şekilde düzenlendiğinden emin olmalıdır.
- Ürünü uzun süre kullanırken, aşırı ısınma riskini önlemek için kontrol cihazının en düşük sıcaklık seviyesine ayarlanması önerilir.
- Isıtma yastığı açıkken uykuya dalmaktan kaçının.
- Cihazın maksimum sıcaklıkta uzun süre kullanılması cilt yanıklarına neden olabilir.
- Cihazı başka bir nesneyle örtmeyin veya kapatmayın. Kumanda çalışır durumdayken asla örtülmemeli veya ısıtma yastığının üzerine veya altına yerleştirilmemelidir.
- Isıtma minderinin üzerine oturmeyin. Bunun yerine, vücudun tedavi edilecek kısmına dayayın. Genel olarak sırt ve boyun bölgesine uygulanmak üzere tasarlanmıştır.
- Suya düşmüşse cihaza dokunmayın. Fişi hemen prizden çıkarın.
- Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Fişi prizden çıkarmak için güç kablosunu veya cihazı çekmeyin.
- Isıtma minderini ıslak veya nemliyken kullanmayın. Sadece kuru odalarda kullanın (banyo veya benzeri yerlerde kullanmaktan kaçının).
- Kontrol ünitesini ve güç kablosunu hava koşullarına veya neme maruz bırakmayın.
- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Onarımlar sadece yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
- Isıtma minderi sadece cihazla birlikte verilen kumanda ile kullanılabilir.

- Isıtma minderini saklarken, katlamadan önce soğumasını bekleyin.
- Herhangi bir sağlık sorununuz varsa, ısıtma yastığını kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Isıtma yastığını vücudun iltihaplı, yaralı veya şişmiş kısımlarında kullanmayın.
- Kas ve eklemlerde sürekli ağrı hissediyorsanız doktorunuzu bilgilendirin. Bu tür bir ağrı ciddi bir hastalığın belirtisi olabilir.
- Cihazı kullanırken herhangi bir ağrı veya rahatsızlık hissederseniz, kullanmayı derhal bırakın.

Simge	Anlamlar
	Kullanma kılavuzunu okuyun
	Sınıf II aparatlar
	Karınçalanma ve iğnelenme yok
	Katlanmış veya buruşmuş olarak kullanmayın
	Üç yaşından küçük çocuklar için uygun değildir
	Sadece ev içi kullanım için

	Normal yıkama, maks. 30°C
	Çamaşır suyu kullanmayın
	Kurutma makinesinde kurutmayın
	Ütü yapmayın
	Kuru temizleme yapmayın

1. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Contenido de la caja

- Almohada eléctrica
- Manual de instrucciones

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. FUNCIONAMIENTO

Controlador

Figura 1:

1. Indicador de nivel
2. Botón de aumento
3. Botón de encendido/apagado
4. Botón de disminución

Encendido

Botón de Encendido/Apagado: presione el botón de encendido para activar la almohadilla. La almohadilla comenzará a calentarse y el indicador luminoso se encenderá, mostrando el nivel de temperatura actual.

Ajuste de la temperatura

Botón de Aumento (+): presione este botón para aumentar el nivel de temperatura. Cada presión del botón incrementará el nivel de temperatura en un nivel, hasta un máximo de nueve niveles.

Botón de Disminución (-): presione este botón para disminuir el nivel de temperatura. Cada presión del botón reducirá el nivel de temperatura en un nivel.

Niveles de Temperatura: La almohadilla tiene nueve niveles de temperatura, con el nivel 1 siendo el más bajo y el nivel 9 el más alto. Ajuste la temperatura según su preferencia.

Indicador de nivel

La pantalla del controlador mostrará el nivel de temperatura actual. Asegúrese de ajustar a un nivel cómodo para evitar el sobrecalentamiento de la piel.

Autoapagado

La almohadilla está equipada con una función de autoapagado para mayor seguridad. Después de 120 minutos de uso continuo, la almohadilla se apagará automáticamente. Si desea continuar usándola, deberá encenderla nuevamente presionando el botón de encendido.

3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de lavar la almohadilla eléctrica, desenchúfela de la toma de corriente y deje que se enfríe durante al menos diez minutos.
- La almohadilla dispone de un cable extraíble. Primero desconecte el enchufe y, a continuación, retire el cable.
- Puede lavar la almohadilla en la lavadora utilizando un programa de lavado para prendas delicadas. Si lo prefiere, puede lavarla a mano. Para ello, introduzca la almohadilla en un barreño con agua tibia y un poco de detergente y, a continuación, escúrrala con cuidado. Aclare la almohadilla varias veces para eliminar todo el detergente.
- Guarde el aparato en un lugar limpio y seco, colocado en posición horizontal y asegurándose de no cubrirlo con ningún otro objeto.
- Utilice la almohadilla eléctrica una vez que esté completamente seca.

4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_100641

Producto: HeatConfort 6000 ThermalPad

Potencia: 100 W

Voltaje: 220 - 240 V~

Frecuencia: 50 / 60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

5. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

6. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

Box content

- Heating pad
- Instruction manual

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. OPERATION

Controller

Figure 1:

1. Level display
2. Increase button
3. Power button
4. Decrease button

Switch on

Power button: press the power button to switch on the heating pad. The appliance will start to heat up and the level display will switch on, showing the current temperature level.

Temperature settings

Increase button (+): press this button to increase the temperature level. Each press of the button will increase the temperature level by one level, up to a maximum of nine levels.

Decrease button (-): press this button to decrease the temperature level. Each press of the button will reduce the temperature level by one level.

Temperature levels: the heating pad has nine temperature levels: level 1 is the lowest and level 9 is the highest. Adjust the temperature to your preference.

Level display

The controller display will show the current temperature level. Be sure to adjust to a comfortable level to avoid overheating the skin.

Auto shutdown

The heating pad is equipped with an auto shutdown function for safety. After 120 minutes of continuous use, the pad will automatically switch off. If you wish to continue using it, you must switch it on again by pressing the power button.

3. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before washing the heating pad, unplug it from the mains and allow it to cool for at least ten minutes.
- The appliance has a removable cable. First disconnect the plug and then remove the cable.
- You can wash the pad in the washing machine using a delicate washing programme. If you prefer, you can wash it by hand. To do this, place the pad in a basin with lukewarm water and a little detergent and then carefully wring it out. Rinse the pad several times to remove all detergent.
- Store the appliance in a clean, dry place, in a horizontal position, making sure that it is not covered by any other object.
- Use the heating pad once it is completely dry.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_100641

Product: HeatConfort 6000 ThermalPad

Power: 100 W

Voltage: 220 - 240 V~

Frequency: 50 / 60 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

5. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

6. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- N'enlevez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Contenu de la boîte

- Coussin chauffant
- Manuel d'instructions

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. FONCTIONNEMENT

Commande

Image 1 :

1. Indicateur du niveau d'eau
2. Bouton augmenter
3. Bouton marche/arrêt
4. Bouton diminuer

Démarrage

Bouton marche/arrêt : appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil. Le coussin chauffant commencera à chauffer et le témoin lumineux s'allumera, indiquant le niveau de température actuel.

Réglage de la température

Bouton augmenter (+) : appuyez sur ce bouton pour augmenter le niveau de température. Chaque appui sur le bouton augmentera la température d'un niveau, jusqu'à un maximum de neuf niveaux.

Bouton diminuer (-) : appuyez sur ce bouton pour diminuer le niveau de température. Chaque appui sur le bouton réduira la température d'un niveau.

Niveaux de température : le coussin chauffant a neuf niveaux de température, le niveau 1 étant le plus bas et le niveau 9 le plus élevé. Ajustez la température selon vos préférences.

Indicateur du niveau

L'écran de la commande affichera le niveau de température actuel. Veillez à régler l'appareil à un niveau approprié afin d'éviter toute surchauffe de la peau.

Arrêt automatique

Le coussin chauffant est équipé d'une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Après 120 minutes d'utilisation continue, l'appareil s'éteint automatiquement. Si vous souhaitez continuer à l'utiliser, vous devez le rallumer en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de laver le coussin chauffant, débranchez-le et laissez-le refroidir pendant au moins dix minutes.
- Le coussin est doté d'un câble amovible. Débranchez d'abord la fiche, puis retirez le câble.
- Vous pouvez laver le coussin chauffant dans la machine à laver en utilisant un programme de lavage délicat. Si vous préférez, vous pouvez le laver à la main. Pour ce faire, placez le coussin chauffant dans un seau avec de l'eau tiède et un peu de produit de nettoyage et essorez-le bien. Rincez le coussin chauffant plusieurs fois pour éliminer tout le produit de nettoyage.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec, en position horizontale, en veillant à ce qu'il ne soit pas recouvert par d'autres objets.
- Utilisez le coussin chauffant une fois qu'il est complètement sec.

4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_100641

Produit : HeatConfort 6000 ThermalPad

Puissance : 100 W

Voltage : 220 - 240 V~

Fréquence : 50 / 60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

5. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

6. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

Vollständiger Inhalt

- Elektrische Heizkissen
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. BEDIENUNG

Steuerung

Abbildung 1:

1. Temperaturstufenanzeige
2. Vergrößerungstaste
3. Ein-/Aus Taste
4. Verringerungstaste

Einschalten

Ein/Aus-Taste: Drücken Sie die Einschalttaste, um das Heizkissen zu aktivieren. Das Heizkissen beginnt sich zu erwärmen und die Kontrollleuchte leuchtet auf und zeigt die aktuelle Temperatur an.

Temperatureinstellung

Vergrößerungstaste (+): Drücken Sie diese Taste, um die Temperaturstufe zu erhöhen. Mit jedem Tastendruck erhöht sich die Temperatur um eine Stufe, bis zu einem Maximum von neun Stufen.

Verringerungstaste (-): Drücken Sie diese Taste, um die Temperatur zu verringern. Mit jedem Tastendruck wird die Temperatur um eine Stufe gesenkt.

Temperaturstufen: Das Heizkissen hat neun Temperaturstufen, wobei Stufe 1 die niedrigste und Stufe 9 die höchste ist. Stellen Sie die Temperatur nach Ihren Wünschen ein.

Temperaturstufenanzeige

Im Display der Steuerung wird die aktuelle Temperaturstufe angezeigt. Achten Sie darauf, eine angenehme Stufe einzustellen, um eine Überhitzung der Haut zu vermeiden.

Abschaltautomatik

Das Heizkissen ist zur Sicherheit mit einer Abschaltautomatik-Funktion ausgestattet. Nach 120 Minuten ununterbrochener Nutzung schaltet sich das Pad automatisch ab. Wenn Sie es weiter benutzen möchten, müssen Sie es durch Drücken der Einschalttaste wieder einschalten.

3. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor dem Waschen des Heizkissens den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es mindestens zehn Minuten lang abkühlen.
- Das Heizkissen hat ein abnehmbares Kabel. Ziehen Sie zuerst den Stecker und dann das Kabel ab.
- Sie können das Heizkissen in der Waschmaschine im Schonwaschgang waschen. Wenn Sie möchten, können Sie es auch mit der Hand waschen. Legen Sie dazu das Heizkissen in eine Schüssel mit warmem Wasser und etwas Spülmittel und wringen Sie es dann vorsichtig aus. Spülen Sie das Heizkissen mehrmals aus, um das gesamte Waschmittel zu entfernen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort in horizontaler Lage auf und achten Sie darauf, dass es nicht durch andere Gegenstände verdeckt wird.
- Verwenden Sie das Heizkissen, sobald es vollständig trocken ist.

4. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_100641

Produkt: HeatConfort 6000 ThermalPad

Leistung: 100 W

Spannung: 220 - 240 V~

Frequenz: 50 / 60 Hz

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

5. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

6. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Contenuto della scatola

- Termoforo
- Manuale di istruzioni

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. FUNZIONAMENTO

Comando

Figura 1:

1. Display del livello
2. Tasto di aumento
3. Tasto di accensione/spegnimento
4. Tasto di riduzione

Accensione

Tasto di accensione/spegnimento: premere il tasto di accensione per attivare il termoforo. Il termoforo inizia a riscaldarsi e la spia si accende per indicare il livello di temperatura attuale.

Regolare la temperatura

Tasto di aumento (+): premere questo tasto per aumentare il livello di temperatura. Ogni pressione del tasto aumenta il livello di temperatura di un livello, fino a un massimo di nove livelli.

Tasto di riduzione (-): premere questo tasto per diminuire il livello di temperatura. Ogni pressione del tasto riduce il livello di temperatura di un livello.

Livelli di Temperatura: Il termoforo ha nove livelli di temperatura, di cui il livello 1 è il più basso e il livello 9 il più alto. Regolare la temperatura in base alle proprie preferenze.

Indicatore del livello

Il display visualizza il livello di temperatura attuale. Assicurarsi di regolare un livello confortevole per evitare di surriscaldare la pelle.

Spegnimento automatico

Il termoforo è dotato di una funzione di autospegnimento per la sicurezza. Dopo 120 minuti di utilizzo continuo, si spegne automaticamente. Se si desidera continuare a utilizzarlo, è necessario riaccenderlo premendo il tasto di accensione.

3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di lavare il termoforo, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare per almeno dieci minuti.
- Il termoforo è dotato di un cavo rimovibile. Scollegare prima la spina e poi rimuovere il cavo.
- È possibile lavare il termoforo in lavatrice con un programma di lavaggio delicato. È possibile anche lavarlo a mano. A questo scopo, mettere il termoforo in una bacinella di acqua tiepida con un po' di detersivo e poi strizzarlo con cura. Sciacquarlo più volte per rimuovere tutto il detersivo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto, in posizione orizzontale, assicurandosi che non sia coperto da altri oggetti.
- Utilizzare il termoforo quando è completamente asciutto.

4. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_100641

Prodotto: HeatConfort 6000 ThermalPad

Potenza: 100 W

Tensione: 220 - 240 V~

Frequenza: 50 / 60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

5. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

6. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correcta do seu equipamento em caso de pedido de assistência.

Conteúdo da caixa

- Almofada térmica
- Manual do utilizador

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. FUNCIONAMENTO

Controlador

Figura 1:

1. Indicador de nível de água
2. Botão de aumentar
3. Botão de ligar/desligar
4. Botão de diminuir

Ligar

Botão Ligar/Desligar: Prima o botão de alimentação para ativar a almofada. A almofada começará a aquecer e a luz indicadora acender-se-á, mostrando o nível de temperatura atual.

Definições de temperatura

Botão Aumentar (+): prima este botão para aumentar o nível de temperatura. Cada vez que se prime o botão, o nível de temperatura aumenta um nível, até um máximo de nove níveis.

Botão Diminuir (-): prima este botão para diminuir o nível de temperatura. Cada vez que se prime o botão, o nível de temperatura diminui um nível.

Níveis de temperatura: A almofada tem nove níveis de temperatura, sendo o nível 1 o mais baixo e o nível 9 o mais alto. Ajuste a temperatura de acordo com a sua preferência.

Indicador de nível

O visor do controlador apresentará o nível de temperatura atual. Certifique-se de que ajusta para um nível confortável para evitar o sobreaquecimento da pele.

Desligamento automático

A almofada está equipada com uma função de desligamento automático para segurança. Após 120 minutos de utilização contínua, a almofada desliga-se automaticamente. Se quiser continuar a utilizá-la, deve voltar a ligá-la premindo o botão de alimentação.

3. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de lavar a almofada térmica, desligue-a da tomada e deixe-a arrefecer durante pelo menos dez minutos.
- A almofada tem um cabo amovível. Primeiro, desligue a ficha e, em seguida, retire o cabo.
- Pode lavar a almofada na máquina de lavar roupa utilizando um programa de lavagem delicado. Se preferir, pode lavá-la à mão. Para o fazer, coloque a almofada numa bacia de água morna com um pouco de detergente e, em seguida, torça-a cuidadosamente. Enxaguar a almofada várias vezes para remover todo o detergente.
- Armazenar o aparelho num local limpo e seco, na posição horizontal, assegurando-se de que não está coberto por nenhum outro objeto.
- Utilizar a almofada térmica quando estiver completamente seca.

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: EU01_100641

Produto: HeatConfort 6000 ThermalPad

Potência: 100 W

Tensão: 220 - 240 V~

Frequência: 50 / 60 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

5. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

6. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

Inhoud van de doos

- Warmtekussen
- Handleiding

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. WERKING

Controller

Fig. 1

1. Niveau-indicator
2. Verhogen
3. Thermische kan
4. Verlagen

Inschakelen

Aan/uit-knop: Druk op de aan/uit-knop om het warmtekussen te activeren. Het warmtekussen begint op te warmen en het indicatielampje gaat branden om het huidige temperatuurniveau aan te geven.

De temperatuur instellen

Verhoogknop (+): druk op deze knop om het temperatuurniveau te verhogen. Bij elke druk op de knop wordt het temperatuurniveau met één niveau verhoogd, tot maximaal negen niveaus.

Knop Verlagen (-): druk op deze knop om het temperatuurniveau te verlagen. Bij elke druk op de knop wordt het temperatuurniveau met één niveau verlaagd.

Temperatuurniveau 's: Het warmtekussen heeft 9 temperatuurniveaus, waarbij niveau 1 het laagste is en niveau 9 het hoogste. Pas de temperatuur aan uw voorkeur aan.

Niveau-indicator

Op het scherm van de regelaar verschijnt het huidige temperatuurniveau. Zorg ervoor dat u de temperatuur instelt op een comfortabel niveau om oververhitting van de huid te voorkomen.

Automatische uitschakeling

Het warmtekussen is uitgerust met een automatische uitschakelfunctie voor de veiligheid. Na 120 minuten continu gebruik schakelt het warmtekussen automatisch uit. Als u het apparaat wilt blijven gebruiken, moet u het opnieuw inschakelen door op de aan/uit-knop te drukken.

3. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Voordat u het warmtekussen wast, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u het minstens tien minuten afkoelen.
- De kabel kan van het kussen verwijderd worden. Koppel eerst de stekker los en verwijder dan de kabel.
- U kunt het warmtekussen in de wasmachine wassen met een fijnwas-programma. Als u dat liever doet, kunt u het met de hand wassen. Om dit te doen, legt u het warmtekussen in een bak lauw water met een beetje afwasmiddel en wringt u het voorzichtig uit. Spoel het warmtekussen meerdere keren om al het reinigingsmiddel te verwijderen.
- Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats, horizontaal en zorg ervoor dat het niet wordt afgedekt door andere voorwerpen.
- Gebruik het verwarmingskussen zodra het helemaal droog is.

4. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01_100641

Product: HeatConfort 6000 ThermalPad

Vermogen: 100 W

Voltage: 220 - 240 V~

Frequentie: 50 / 60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

5. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

6. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku po pomocy technicznej.

Zawartość opakowania

- Poduszka elektryczna
- Instrukcja obsługi

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. FUNKCJONOWANIE

Pilot

Rysunek 1:

1. Wskaźnik poziomu
2. Przycisk zwiększania
3. Przycisk zasilania
4. Przycisk zmniejszania

Włączanie

Przycisk zasilania: naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć poduszkę. Poduszka zacznie grzać, a na wyświetlaczu pokaże się aktualny poziom temperatury.

Ustawienie temperatury

Przycisk zwiększania (+): naciśnij ten przycisk, aby zwiększyć poziom temperatury. Każde naciśnięcie przycisku spowoduje zwiększenie temperatury o jeden poziom, maksymalnie do dziewięciu poziomów.

Przycisk zmniejszania (-): naciśnij ten przycisk, aby zmniejszyć poziom temperatury. Każde naciśnięcie przycisku powoduje obniżenie temperatury o jeden poziom.

Poziomy temperatury: Poduszka ma dziewięć poziomów temperatury, przy czym poziom 1 jest najniższy, a poziom 9 najwyższy. Dostosuj temperaturę do swoich preferencji.

Wskaźnik poziomu

Wyświetlacz pilota pokaże aktualny poziom temperatury. Pamiętaj, aby ustawić komfortowy poziom, aby uniknąć przegrzania skóry.

Automatyczne wyłączenie

Poduszka jest wyposażona w funkcję automatycznego wyłączenia dla bezpieczeństwa. Po 120 minutach ciągłego użytkowania poduszka wyłączy się automatycznie. Aby kontynuować korzystanie z urządzenia należy je ponownie włączyć naciskając przycisk zasilania.

3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed umyciem poduszki należy odłączyć ją od zasilania i pozostawić do ostygnięcia na co najmniej dziesięć minut.
- Poduszka posiada odłączany przewód. Najpierw odłącz wtyczkę, a następnie odłącz przewód.
- Poduszkę można prać w pralce w delikatnym programie prania. Można także wyczyścić ją ręcznie. Umieść poduszkę w misce z letnią wodą z odrobiną detergentu, a następnie ostrożnie ją wyciśnij. Wypłucz poduszkę kilka razy, aby dokładnie słuukać detergent.
- Urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu w pozycji poziomej, upewniając się, że nie jest ono przykryte żadnym innym przedmiotem.
- Poduszkę można używać po jej całkowitym wyschnięciu.

4. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: EU01_100641

Produkt: HeatConfort 6000 ThermalPad

Moc: 100 W

Napięcie: 220 - 240 V-

Częstotliwość: 50 / 60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

5. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

6. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby bylo možné zařízení v případě potřeby správně identifikovat.

Obsah krabice

- Elektrická vyhřívaná podložka
- Návod k použití

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PROVOZ

Ovladač

Obrázek 1:

1. Indikátor úrovně teploty
2. Tlačítko pro zvýšení teploty
3. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
4. Tlačítko pro snížení teploty

Zapnutí

Tlačítko pro zapnutí/vypnutí: stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí pro aktivaci podložky. Podložka se začne vyhřívat a světelný indikátor se rozsvítí a zobrazuje se aktuální úroveň teploty.

Nastavení teploty

Tlačítko pro zvýšení teploty (+): stiskněte toto tlačítko pro zvýšení úrovně teploty. Každým stisknutím tlačítka se úroveň teploty zvýší o jednu úroveň až po maximálních 9 úrovních.

Tlačítko pro snížení teploty (-): stiskněte toto tlačítko pro snížení úrovně teploty. Každým stisknutím tlačítka se úroveň teploty sníží o jednu úroveň.

Úroveň teploty: Podložka disponuje devíti úrovněmi teploty, přičemž úroveň 1 je nejnižší a úroveň 9 nejvyšší. Teplotu nastavte podle vašich preferencí.

Indikátor úrovně teploty

Displej ovladače zobrazuje aktuální úroveň teploty. Ujistěte se, že jste nastavili teplotu na úroveň, která je vám příjemná, aby se zabránilo přehřátí pokožky.

Automatické vypnutí

Z důvodu zvýšené bezpečnosti je podložka zabezpečena funkcí automatického vypnutí. Po uplynutí 120 minut nepřetržitého používání se podložka automaticky vypne. Pokud si ji přejete používat déle, musíte ji znovu zapnout stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí.

3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před praním elektrické vyhřívané podložky ji nejprve vypněte a odpojte ze zásuvky a nechte ji vychladnout po dobu deseti minut.
- Podložka má odnímatelný kabel. Nejprve odpojte zástrčku a poté vyjměte kabel.
- Podložku můžete vyprat v pračce použitím pracího programu pro jemné prádlo. Pokud si přejete, lze ji vyprat ručně. Proto vložte podložku do umyvadla s vlažnou vodou a trochou mycího prostředku a poté ji pečlivě vyždímejte. Podložku několikrát opláchněte, abyste z ní odstranili veškerý prací prostředek.
- Podložku po vysušení skladujte na čistém a suchém místě ve vodorovné poloze a dbejte na to, aby nebyla zakryta žádným jiným předmětem.
- Elektrickou vyhřívanou podložku můžete znovu použít, když je zcela suchá.

4. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: EU01_100641

Výrobek: HeatConfort 6000 ThermalPad

Výkon: 100 W

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50/60 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

5. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

6. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımamız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

Paket içeriği

- Elektrikli minder
- Kullanma kılavuzu

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. CİHAZIN KULLANIMI

Kontrolör

Şekil 1:

1. Seviye göstergesi
2. Büyütme düğmesi
3. Açma/kapama düğmesi
4. Azaltma düğmesi

Açma/Kapama

Açma/Kapama Düğmesi: Minder etkinleştirmek için güç düğmesine basın. Minder ısınmaya başlayacak ve mevcut sıcaklık seviyesini gösteren gösterge ışığı yanacaktır.

Sıcaklık ayarı

Artırma (+) düğmesi: sıcaklık seviyesini artırmak için bu düğmeye basın. Düğmeye her basıldığında sıcaklık seviyesi bir kademe artar ve maksimum dokuz kademeye kadar çıkabilir.

Azaltma (-) düğmesi: sıcaklık seviyesini azaltmak için bu düğmeye basın. Düğmeye her basıldığında sıcaklık seviyesi bir kademe azalacaktır.

Sıcaklık seviyeleri: Minderin dokuz sıcaklık seviyesi vardır; seviye 1 en düşük ve seviye 9 en yüksektir. Sıcaklığı tercihinize göre ayarlayın.

Seviye göstergesi

Kontrolör ekranı mevcut sıcaklık seviyesini gösterecektir. Cildin aşırı ısınmasını önlemek için rahat bir seviyeye ayarladığınızdan emin olun.

Otomatik kapanma

Minder, güvenlik için otomatik kapanma fonksiyonu ile donatılmıştır. 120 dakika sürekli kullanımdan sonra minder otomatik olarak kapanacaktır. Kullanmaya devam etmek istiyorsanız, güç düğmesine basarak tekrar açmanız gerekir.

3. TEMİZLİK VE BAKIM

- Isıtma minderini yıkamadan önce fişini prizden çekin ve en az on dakika soğumasını bekleyin.
- Yastığın çıkarılabilir bir kablosu vardır. Önce fiş bağlantısını kesin ve ardından kabloyu çıkarın.
- Minderi çamaşır makinesinde hassas bir yıkama programı kullanarak yıkayabilirsiniz. İsterseniz elde yıkayabilirsiniz. Bunu yapmak için, minderi biraz deterjanlı ılık su dolu bir leğene koyun ve ardından dikkatlice sıkın. Tüm deterjanı çıkarmak için minderi birkaç kez durulayın.
- Cihazı temiz, kuru bir yerde, yatay konumda, başka bir nesne tarafından örtülmediğinden emin olarak saklayın.
- Isıtma minderini tamamen kuruduktan sonra kullanın.

4. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01_100641

Ürün: HeatConfort 6000 ThermalPad

Güç: 100 W

Voltaj: 220 - 240 V~

Frekans: 50 / 60 Hz

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

5. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelerle uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

6. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefonda resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

7. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

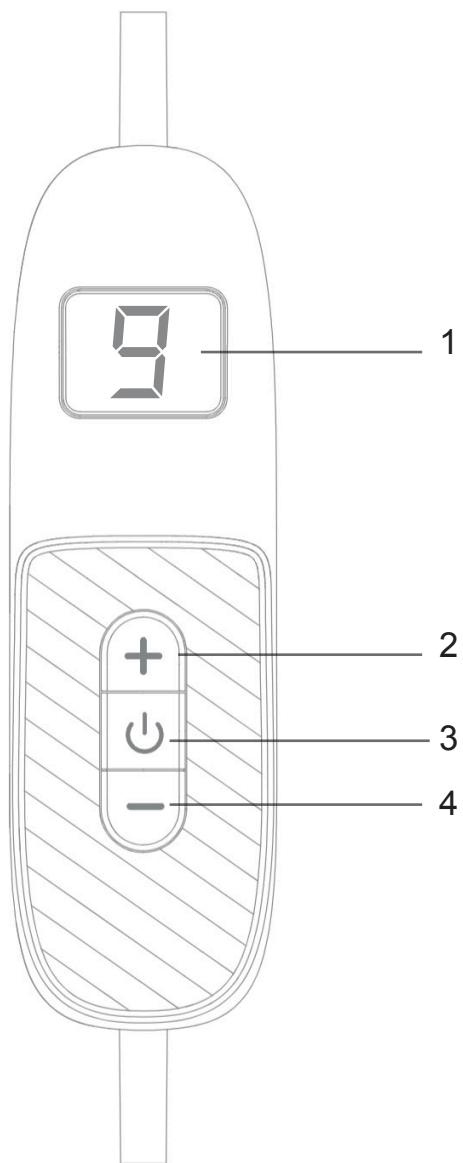


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
RP01240606

